



MARIMEX

Sprcha solární UNO 14 Návod

Zahradní solární sprcha je konstruována jako těleso ve tvaru sloupku, jeho PP plášť slouží jako zásobník teplé vody a zároveň funguje jako sluneční kolektor. Tento plášť je samonosný. Přívodní vodovodní armatury jsou uloženy uvnitř tělesa sloupku.

Ovládací páka, sprchová hadice s růžicí a držák sprchové růžice, jsou umístěny vně sprchového tělesa. Spodní část sloupku je opatřena montážní patičí. V zadní části sloupku je umístěna napouštěcí armatura.

Zařízení je určeno pro provoz v soukromých objektech, jako jsou zahrady, příslušenství k zahradním bazénům nebo soukromým tenisovým kurtům. Slouží k individuálnímu sprchování osob. Není určeno pro využívání širokou veřejností nebo ke komerčnímu využití.

Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu, při jejichž nedodržení může dojít k ohrožení zdraví osob, jsou značeny obecnými symboly pro nebezpečí. Bezpečnostní značka odpovídá normě ČSN ISO 3864.



Obsah balení a základní parametry

Těleso sprchy, stojan, hadice sprchové růžice, sprchová růžice, spojovací materiál, hadicová vstupní rychlospojka, návod k použití a montáži

Objem zásobníku sprchy	14 l
Maximální tlak vody na vstupu	3 bar
Výška	1450 mm
Hmotnost	5,4 kg
Kotevní spodní deska – – 4x otvor Ø 9 s roztečí	130x130 mm



Bezpečnostní pokyny

Je nutno bez výjimky dbát všech bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu!

Tento návod k obsluze obsahuje základní pokyny, kterých je nutno dbát při instalaci a provozu solární sprchy. Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, nýbrž také ohrožení okolního prostředí a samotného zařízení.



Z hygienických důvodů vypusťte vodu ze solární sprchy před nebo po delším období jejího nepoužívání. Viz. odstavec Údržba a zazimování. Pokud se voda ve sprše pravidelně neobměňuje, mohou se v ní rozmnožit mikroorganismy způsobující zdravotní potíže. Při manipulaci se sprchou a při pohybu v jejím okolí dbejte opatrnosti. Jelikož sprcha nemusí být pevně ukotvena k podkladu, může při nesprávné manipulaci dojít k jejímu převržení, což může mít za následek škody na samotné sprše nebo okolním majetku a především zranění osob.

Zahradní solární sprcha je určena pouze pro klasické sprchování osob. Při jejím používání k jiným účelům, nebo při přestavbě sprchy, která nebyla povolena výrobcem, zanikají veškeré nároky na reklamaci. V tomto případě se výrobce a prodejce zříkají veškeré odpovědnosti za vzniklé škody. Zařízení nesmí používat osoby, které nejsou seznámeny s obsluhou solární sprchy v rozsahu tohoto návodu. S ohledem na teplotu vody uvnitř tělesa sprchy, která může dosahovat 60 – 70 °C, doporučujeme nejprve natočit pákový ventil vpravo a nejprve pustit proud studené vody. Až poté domíchat vodu na požadovanou teplotu natáčením pákového ventilu vlevo. Předejdete tím nežádoucímu sprchování horkou vodou! Po určité době nepoužívání sprchy, může být nahřáté i malé množství vody v přívodní hadici ke kohoutu. Pro bezpečné užívání je nutné nejprve trochu vody odpustit (cca. 3 sekundy).



Montážní pokyny

Sestavení stojanu sprchy provedeme smontováním dle obr. 1. Solární sprchu umístěte na místo s dostatkem slunečního svitu a v dosahu vodovodního řádu. Sprchu není potřeba pevně kotvit do podkladu, při běžném používání zajišťuje stojan dostatečnou stabilitu. Nicméně pokud se rozhodnete sprchu pevně ukotvit, postupujte prosím dle obr. 2. a připevněte ji pomocí hmoždinek a šroubů ø 8 mm k pevnému podkladu (např. těžké betonové dlaždice), případně hřeby hluboko do hlíny. Přišroubujte hadici se sprchovou růžicí k vyústění sprchové armatury na zadní horní části sprchového sloupu. Ve spodní zadní části sprchového sloupu ústí šroubení armatury sprchy (1/2"), pro snadné připojení zařízení k vodovodní síti je součástí balení hadicová rychlospojka. Připojte k němu ještě nespustěný vnější přívod vody. Po připojení vodovodního vedení k tělesu sprchy přívod vody otevřete.

Standardní šroubení přívodu na sprše je zakázáno demontovat či upravovat. Je nutno si uvědomit, že připojení vstupní armatury a tělesa sprchy je provedeno do plastu. Proto při napojení k vodovodnímu řádu používejte přiměřenou sílu, pokud možno, tak spojení dotahujte rukou. Pro připojení armatury solární sprchy k vodovodnímu řádu, nebo k domácí vodárně, použijte výhradně typizované, schválené a nepoškozené vodoinstalační montážní prvky. Po připojení solární sprchy k vodovodnímu zdroji proveďte úplné naplnění tubusu sprchy vodou a současně proveďte její odvzdušnění: Otevřete ventil přívodu vody k solární sprše a současně otevřete ovládací pákovou armaturu sprchy do polohy otevřené teplé vody a ponechejte ji plně otevřenou, než začne ze sprchové růžice plynule téci voda. Ovládací páku zatlačte do polohy „zavřeno“. Solární sprcha je připravena k provozu. Na závěr montáže zkontrolujte těsnost spojů armatur.



Údržba, zazimování

Zahradní solární sprcha nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.

Solární sprchu udržujte v čistotě.

Po skončení sezóny solární sprchu zcela odpojte od zdroje vody a vypusťte důkladně veškerou vodu z tělesa. Pro vypuštění sprchy je nutné ji demontovat od pevného podkladu a vyšroubováním zátky vespod kotevní patky sprchu vypustit (viz OBRÁZEK 3), páková baterie musí být v poloze otevřeno mezi polohou teplá a studená.

Po takto provedeném vypuštění zůstane ve sprše zbytkové minimální množství vody z důvodu její konstrukce. Tato zbytková voda již nezpůsobí poškození sprchy. Během skladování dbejte, aby páková ovládací baterie, sprchová růžice zůstaly suché – pákovou ovládací baterii a sprchovou růžici neprodyšně zabalte proti vniknutí vlhka. Výrobek skladujte mimo sezónu na suchém místě chráněném před mrazem (12-30°C).



Záruční podmínky

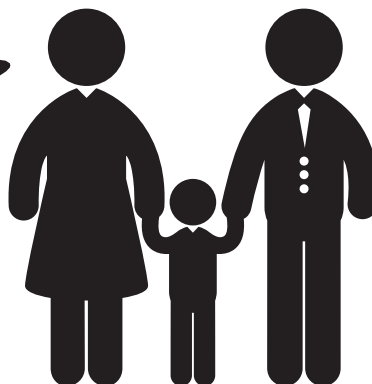
Solární sprcha byla vyrobena z materiálu nejvyšší kvality a s vysokou kvalitou provedení. Všechny součástky byly zkontrolovány a shledány nezávadnými. Za předpokladu dodržení všech podmínek způsobu užívání daných výrobcem a prodejcem, platí záruka 2 roky od data nákupu. Pro uplatnění případných reklamačních nároků si ponechte všechny doklady o nákupu společně s návodem. Reklamační záležitosti se řídí právním řádem ČR. Záruka se vztahuje na všechny vady způsobené chybou ve výrobě nebo vadou materiálu. Na mechanické poškození závitových či jiných částí výrobku se záruční podmínky nevztahují. Výrobce ani prodejce neručí za vady a poškození vzniklé nesprávnou montáží, nesprávným používáním nebo nesprávným zazimováním. Servis a náhradní díly zajišťuje společnost Marimex CZ, s.r.o. Pro společnost Marimex CZ, s.r.o. vyrábí firma Garsys s.r.o., Průmyslová zóna u dolu František, ulice K Prádlu, Horní Suchá, 735 35. Vyrobeno v České republice.

Kontakty

www.marimex.cz

Zákaznické centrum
tel.: 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz





MARIMEX

SK

Sprcha solárna UNO 14

Návod

Záhradná solárna sprcha je konštruovaná ako teleso v tvare stĺpika, jeho PP plášť slúži ako zásobník teplej vody a zároveň funguje ako slnečný kolektor. Tento plášť je samonosný. Prívodné vodovodné armatúry sú uložené vo vnútri telesa stĺpika. Ovládacia páka, sprchová hadica s ružicou a držiak sprchovej ružice, sú umiestnené mimo sprchového telesa. Spodná časť stĺpika je vybavená montážnou päticou. V zadnej časti stĺpika je umiestnená napúšťacia armatúra.

Zariadenie je určené pre prevádzku v súkromných objektoch, ako sú záhrady, príslušenstvo k bazénom alebo súkromným tenisovým kurtom. Slúži k individuálnemu sprchovaniu osôb. Nie je určené pre využívanie širokou verejnosťou alebo ku komerčnému využitiu.

Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode, pri ktorých nedodržaní môže dôjsť k ohrozeniu zdravia osôb, sú značené všeobecnými symbolmi pre nebezpečenstvo.



Obsah balenia a základné parametre

Teleso sprchy, stojan, hadice sprchové ružice, sprchová ružica, spojovací materiál, hadicová vstupná rýchlospojka, návod na použitie a montáži



Objem zásobníku sprchy	14 l
Maximálny tlak vody na vstupe	3 bar
Výška	1450 mm
Hmotnosť	5,4 kg
Kotviaca spodná doska – – 4x otvor Ø 9 s roztečou	130x130 mm

Bezpečnostné pokyny

Je nutné bez výnimky dbať na všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode!

Tento návod na obsluhu obsahuje základné pokyny, ktoré je nutné dodržiavať pri inštalácii a prevádzke solárnej sprchy. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok nielen ohrozenie zdravia osôb, ale tiež ohrozenie okolitého prostredia a samotného zariadenia.



Z hygienických dôvodov vypustíte vodu zo solárnej sprchy pred alebo po dlhšom období jej nepoužívania. Pozri odsek Údržba a zazimovanie. Ak sa voda v sprche pravidelne nemení, môžu sa v nej rozmnožiť mikroorganizmy spôsobujúce zdravotné problémy. Pri manipulácii so sprchou a pri pohybe v jej okolí dbajte opatrnosti. Keďže sprcha nemusí byť pevne ukotvená k podkladu, môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k jej prevráteniu, čo môže mať za následok škody na samotnej sprche alebo okolitom majetku a predovšetkým zranenie osôb.

Záhradná solárna sprcha je určená len pre klasické sprchovanie osôb. Pri jej používaní na iné účely, alebo pri prestavbe sprchy, ktorá nebola povolená výrobcom, zanikajú všetky záručné nároky. V tomto prípade sa výrobca a predajca zriekajú akejkoľvek zodpovednosti za vzniknuté škody. Zariadenie nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou solárnej sprchy v rozsahu tohto návodu. S ohľadom na teplotu vody vo vnútri telesa sprchy, ktorá môže dosahovať 60 - 70 °C, odporúčame najprv natočiť pákový ventil vpravo a najprv pustiť prúd studenej vody. Až potom domiešať vodu na požadovanú teplotu natáčaním pákového ventilu vľavo. Predídete tým nežiaducemu sprchovaniu horúcou vodou! Po určitej dobe nepoužívania sprchy, môže byť nahriate aj malé množstvo vody v prívodnej hadici ku kohútiku. Pre bezpečné užívanie je nutné najprv trochu vody odpustiť (cca. 3 sekundy).



Montážne pokyny

Zostavenie stojana sprchy vykonáme zmontovaním podľa OBRÁZKU 1. Solárnu sprchu umiestnite na miesto s dostatkom slnečného svitu a v dosahu vodovodného rozvodu. Sprchu nie je potreba pevne kotviť do podkladu, pri bežnom používaní zaisťuje stojan dostatočnú stabilitu. Avšak ak sa rozhodnete sprchu pevne ukotviť, postupujte prosím podľa OBRÁZKU 2. a pripevnite ju pomocou hmoždíniek a skrutiek \varnothing 8 mm k pevnému podkladu (napr. ťažká betónová dlaždice), prípadne špeciálnymi klincami hlboko do hliny. Priskrutkujte hadicu so sprchovou ružicou k vyústeniu sprchovej armatúry na zadnej hornej časti sprchového stĺpu.

V spodnej zadnej časti sprchového stĺpu ústia šróbenia armatúry sprchy (1/2"), pre jednoduché pripojenie zariadenia k vodovodnej sieti je súčasťou balenia hadicová rýchlospojka. Pripojte k nemu ešte nespustený vonkajší prívod vody. Po pripojení vodovodného vedenia k telesu sprchy prívod vody otvorte. Štandardné šróbenie prívodu na sprche je zakázané demontovať alebo upravovať. Je nutné si uvedomiť, že pripojenie vstupnej armatúry a telesa sprchy je prevedené v plaste. Preto pri napojení k vodovodnému rozvodu používajte primeranú silu, pokiaľ možno, tak spojenie dotiahnite rukou. K pripojeniu armatúry solárnej sprchy k vodovodnému rozvodu, alebo k domácej vodárni, použite výlučne typizované, schválené a nepoškodené vodoinštalčné montážne prvky. Po pripojení solárnej sprchy k vodovodnému zdroju vykonajte úplné naplnenie tubusu sprchy vodou a súčasne vykonajte jej odvzdušnenie: Otvorte ventil prívodu vody k solárnej sprche a súčasne otvorte ovládací pákový armatúru sprchy do polohy otvorenej teplej vody a ponechajte ju plne otvorenú, než začne zo sprchovej ružice plynule tiecť voda. Ovládaci páku zatlačte do polohy „zatvorené“. Solárna sprcha je pripravená k prevádzke. Na záver montáže skontrolujte tesnosť spojov armatúr.





Údržba, zazimovanie

Záhradná solárna sprcha nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.

Solárnu sprchu udržiavajte v čistote.

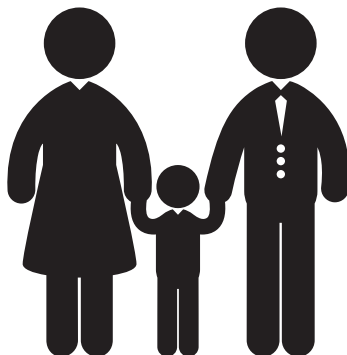
Po skončení sezóny solárnu sprchu celkom odpojte od zdroja vody a vypustíte dôkladne všetku vodu z telesa. Pre vypustenie sprchy je nutné ju demontovať od pevného podkladu a vyskrutkovaním zátky naspodku kotevné pätky sprchu vypustiť (pozri OBRÁZOK 3), páková batéria musí byť v polohe otvorenej medzi polohou teplá a studená. Po takto vykonanom vypustení zostane v sprche minimálne zvyškové množstvo vody z dôvodu jej konštrukcie. Táto zostatková voda už nespôsobí poškodenie sprchy. Počas skladovania dbajte, aby páková ovládacia batéria, sprchová ružica zostali suché - pákovú ovládaciu batériu a sprchovú ružicu nepriedušne zabalte proti vniknutiu vlhka. Výrobok skladujte mimo sezónu na suchom a mieste chránenom pred mrazom (12-30°C).

Záručné podmienky

Solárna sprcha bola vyrobená z materiálu najvyššej kvality a s vysokou kvalitou prevedenia. Všetky súčiastky boli skontrolované a uznané neškodnými. Za predpokladu dodržania všetkých podmienok spôsobu užívania daných výrobcom a predajcom, platí záruka 2 roky od dátumu nákupu. Pre uplatnenie prípadných reklamačných nárokov si ponechajte všetky doklady o nákupe spoločne s návodom. Reklamácia tovaru sa riadi právnym poriadkom SR. Záruka sa vzťahuje na všetky vady spôsobené chybou vo výrobe alebo vadou materiálu. Na mechanické poškodenie závitových či iných častí výrobku sa záručné podmienky nevzťahujú. Výrobca ani predajca neručí za vady a poškodenia vzniknuté nesprávnou montážou, nesprávnym používaním alebo nesprávnym zazimovaním. Servis a náhradné diely zaisťuje spoločnosť Marimex CZ, s.r.o. Pre spoločnosť Marimex CZ, s.r.o. vyrába firma Garsys sro, Priemyselná zóna u dolu František, ulica K Prádlu, Horní Suchá, 735 35. Vyrobené v Českej republike.



Kontakty
<http://www.marimex.sk>
 Zákaznícke centrum
 tel.: +421 233 004 194
 e-mail:
info@marimex.sk





MARIMEX

Solardusche UNO 14 Anweisungen

Die Gartensolardusche wird als Gehäuse mit der Form einer Säule konstruiert, sein PP-Mantel dient als Warmwasserspeicher und zugleich als Sonnenkollektor. Der Mantel ist selbsttragend. Die Wasserzufuhrarmaturen sind innerhalb des Säulengehäuses eingelegt.

Der Betätigungshebel, der Duschschlauch mit der Rosette und der Halter der Duschrosette sind außerhalb des Duschgehäuses untergebracht. Der untere Teil der Säule ist mit dem Montagefuß versehen. Im hinteren Bereich der Säule ist die Einlassarmatur untergebracht.

Die Anlage ist für den Betrieb in Privatobjekten bestimmt, wie Gärten, Zubehör zu Gartenpools oder zu Privattennisplätzen. Es dient zum individuellen Duschen von Personen. Es ist nicht für die Nutzung durch breite Öffentlichkeit oder für den kommerziellen Einsatz bestimmt.

Die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung, bei deren Nichteinhaltung es zur Gefährdung der Gesundheit von Personen kommen kann, sind mit allgemeinen Symbolen für die Gefahr gekennzeichnet. Das Sicherheitszeichen entspricht der Norm ČSN ISO 3864.



Verpackungsinhalt und Grundparameter

Duschkörper, Ständer, Duschkopfschlauch, Duschkopf, Verbindungsmaterial, Schnellkupplung am Schlaucheingang, Bedienungs- und Montageanleitung

Duschspeichervolumen	14 l
Maximaler Wasserdruck am Einlass	3 bar
Höhe	1450 mm
Gewicht	5,4 kg
Untere Ankerplatte – – 4x Öffnung Ø 9 mit dem Abstand	130x130 mm





Sicherheitshinweise

Es sind ausnahmslos alle in dieser Anleitung angeführten Sicherheitshinweise zu beachten!

Diese Bedienanleitung enthält die grundlegenden Hinweise, die bei der Installation und beim Betrieb der Solardusche einzuhalten sind. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise kann nicht nur die Gefährdung der Gesundheit von Personen sondern auch die Gefährdung der umliegenden Umgebung und der eigenen Anlage zur Folge haben. Die Gartensolardusche ist nur für klassisches Duschen von Personen bestimmt. Bei ihrem Einsatz zu anderen Zwecken oder beim Umbau der Dusche, die vom Hersteller nicht genehmigt wurde, erlöschen sämtliche Garantieansprüche. In diesem Fall übernimmt der Hersteller und Händler keine Verantwortung für entstandene Schäden. Die Anlage darf nicht von Personen genutzt werden, die mit der Bedienung der Solardusche im Umfang dieser Bedienanleitung nicht bekannt gemacht wurden. Mit Rücksicht auf die Wassertemperatur innerhalb des Duschgehäuses, die 60 – 70 C° erreichen kann, empfehlen wir das Hebeventil erst nach rechts zu drehen und erst dann den Kaltwasserstrom auslassen. Erst dann das Wasser durch das Drehen des Hebelventils nach links auf die gewünschte Temperatur mischen. Sie beugen dadurch das unerwünschte Duschen mit Heißwasser vor! Nach einer bestimmten Zeit, in der die Dusche nicht genutzt wurde, kann von der Dusche auch die kleine Wassermenge im Zufuhrschlauch zum Hahn erwärmt sein. Für eine sichere Nutzung ist es notwendig erst einwenig Wasser auszulassen (ca. 3 Sekunden lang).



Wasser aus hygienischen Gründen aus der solaren Dusche vor oder nach einer längeren Nichtbenutzung komplett ablassen (s. Absatz „Instandhaltung und Vorbereitung auf den Winter“). Wird das Wasser in der Dusche nicht regelmäßig ausgewechselt, können sich dort Mikroorganismen vermehren und gesundheitliche Beschwerden verursachen. Gehen Sie besonders vorsichtig vor, falls Sie mit der Dusche manipulieren und sich in ihrer Nähe bewegen. Da die Dusche nicht an eine Unterlage fest verankert werden muss, könnte diese umkippen, Schäden an der Dusche oder am umliegenden Vermögen verursachen und vor allem zu Verletzungen von Personen führen.



Montagehinweise

Befolgen Sie beim Zusammenstellen des Ständers der Dusche Bild 1. Platzieren Sie die solare Dusche an einen Ort mit genügend Sonnenlicht und in ausreichende Reichweite von einem Wasserleitungsnetz. Die Dusche muss nicht an eine Unterlage fest verankert werden, da für eine ausreichende Stabilität bei einer laufenden Anwendung der Ständer sorgt. Möchten Sie die Dusche dennoch fest verankern, gehen Sie wie im Bild 2 vor. Befestigen Sie die Dusche mit Hilfe von Dübeln und Schrauben mit einem Durchmesser von 8 mm an eine feste Unterlage (z.B. schwere Betonfliesen) oder benutzen Sie Nägel, die Sie tief in den Boden schlagen. Schrauben Sie den Schlauch mit Duschkopf am Auslass der Duscharmatur an (oben auf der Rückseite der Duschsäule). Im unteren Teil auf der Rückseite der Duschsäule befindet sich die Verschraubung der Duscharmatur (1/2"). Damit die Einrichtung mühelos an das Wasserleitungsnetz angeschlossen werden kann, ist Teil der Lieferung eine Schlauch-Schnellkupplung. Schließen Sie an dieses Wasserleitungsnetz auch den äußeren Wasserzulauf an (dieser bleibt vorerst gesperrt). Öffnen Sie den Wasserzulauf, sobald die Wasserleitung an den Duschkörper angeschlossen wurde. Die Standardverschraubung an der Zuleitung der Dusche kann weder demontiert noch geändert werden. Man sollte in Kenntnis nehmen, dass der Anschluss der Eingangsarmatur und des Duschkörpers aus Kunststoff bestehen. Aus diesem Grund sollten Sie beim Anschließen an das Wasserleitungsnetz eine angemessene Kraft anwenden und die Verbindungsstellen womöglich nur mit Hand nachziehen. Benutzen Sie beim Anschließen der Armatur der solaren Dusche an das Wasserleitungsnetz oder an eine Hauswasserversorgungsanlage ausschließlich typisierte, genehmigte und unversehrte Montageelemente, die für die Wasserinstallation bestimmt sind. Sobald die solare Dusche an eine Wasserquelle angeschlossen wurde, befüllen Sie den Tubus der Dusche vollständig mit Wasser und führen gleichzeitig eine Entlüftung der Dusche vor: öffnen Sie das Zuleitungsventil für das Wasser, das in die solare Dusche fließt, und versetzen die Hebelarmatur der Dusche in eine offene Position (warmes Wasser), die Sie anschließend voll geöffnet lassen, bis Wasser aus dem Duschkopf laufend hinausströmt. Versetzen Sie den Bedienhebel in Position „ZU“. Die solare Dusche ist nun betriebsbereit. Überprüfen Sie nach Montageende die Dichtigkeit der Armaturenverbindungen.



Wartung, Einwinterung

Die Garten-Solardusche braucht keine besondere Wartung.

Halten Sie die Solardusche sauber.

Nach der Beendigung der Saison trennen Sie die Solardusche komplett von der Wasserquelle und lassen Sie sorgfältig komplettes Wasser aus dem Körper heraus. Zum Auslassen der Dusche ist es erforderlich, sie vom fixen Untergrund zu demonstrieren und mit dem Herausschrauben des Stopfens unten im Ankersockel die Dusche zu entleeren (siehe ABBILDUNG 3), die Hebelbatterie muss sich in der Position offen zwischen der Position warm und kalt befinden. Nach so einer durchgeführten Entleerung bleibt in der Dusche minimale Wassermenge aus dem Grund ihrer Konstruktion. Dieses restliche Wasser verursacht keine Beschädigung der Dusche mehr. Während der Lagerung achten Sie darauf, dass die Hebelbatterie, der Duschkopf trocken bleiben – packen Sie die Hebelbatterie und den Duschkopf feuchtdicht ein. Lagern Sie das Produkt außerhalb der Saison auf einem trockenen, vor dem Frost geschützten Ort (12-30°C).

Garantiebedingungen

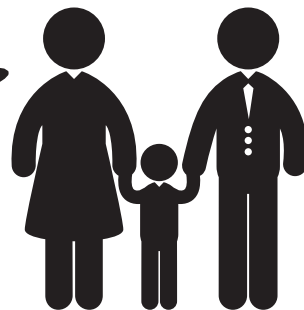
Die Solardusche wurde aus dem Material der höchsten Qualität und in einer hochwertigen Ausführung hergestellt. Alle Bestandteile wurden geprüft und fehlerfrei befunden. Unter der Voraussetzung der Einhaltung aller Bedingungen für die vom Hersteller und Händler festgelegte Nutzungsart gilt die 2-Jahres-Garantie ab dem Beschaffungsdatum. Für den Fall der Geltendmachung einer Beanstandung alle Belege zur Beschaffung gemeinsam mit der Anleitung zur Installation aufbewahren. Die Warenreklamationen richten sich nach der Rechtsordnung der Tschechischen Republik. Die Garantie bezieht sich auf sämtliche in der Produktion oder durch den Materialfehler verursachten Mängel. Auf mechanische Beschädigungen der Gewindeteile oder anderer Bestandteile des Produktes beziehen sich keine Garantiebedingungen. Der Hersteller und Händler haftet für keine Fehler und Beschädigungen die durch Falschmontage, falsche Nutzung oder falsche Winterfestmachung verursacht wurden. Servicedienstleistungen und Ersatzteile sichert die Gesellschaft Marimex CZ, s.r.o. ab. Für die Gesellschaft Marimex CZ, s.r.o. stellt die Firma Garsys s.r.o., Industriezone beim Bergbau František, Straße K Prádlu, Horní Suchá, 735 35 her. In der Tschechischen Republik hergestellt. Lieferant für GER: Marimex CZ, s.r.o.

Kontakte

<http://www.marimex.cz>

Kundencenter
tel.: +420 261 222 111

e-mail:
zakaznickecentrum@marimex.cz





Zalecenia bezpieczeństwa

Trzeba bez wyjątku przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa podanych w tej instrukcji!



Ta instrukcja obsługi zawiera podstawowe zalecenia, których trzeba przestrzegać przy instalacji i użytkowaniu prysznica solarnego. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować nie tylko zagrożenie dla zdrowia osób, ale i zagrożenie dla otoczenia i samego urządzenia. Ogrodowy prysznic solarny jest przeznaczony tylko do klasycznego mycia się osób pod prysznicem. Przy jego zastosowaniu do innych celów albo przy przeróbce prysznica, która nie została zaakceptowana przez producenta, następuje utrata wszystkich uprawnień gwarancyjnych. W takim przypadku producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za powstałe szkody. Urządzenia nie mogą użytkować osoby, które nie są zapoznane z obsługą prysznica solarnego w zakresie tej instrukcji. Ze względu na temperaturę wody wewnątrz korpusu prysznica, która może osiągać 60 – 70 C°, zalecamy najpierw przekręcić zawór dźwigniowy w prawo i dopiero potem otworzyć dopływ zimnej wody. Dopiero potem włączamy mieszanie wody, aby osiągnąć wymaganą temperaturę, przez przekręcanie rączki zaworu dźwigniowego w lewo. W ten sposób zapobiegamy niepożądanemu wypływowi stosunkowo gorącej wody z prysznica! Po pewnym czasie, w którym prysznic nie był używany, może się dość silnie rozgrzać nawet mała ilość wody w węży doprowadzonym do zaworu. Aby zapewnić bezpieczne korzystanie z prysznica trzeba najpierw spuścić trochę wody (około 3 sekundy).

Ze względów higienicznych spuścić wodę z pryszniców solarnych przed lub po długim okresie nieużywania. See. Utrzymanie i zimowanie. Jeśli woda w prysznicu regularnie neobměňuje może pomnożyć mikroorganizmy, które powodują problemy zdrowotne. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować nie tylko zagrożenie dla zdrowia osób, ale i zagrożenie dla otoczenia i samego urządzenia.



Konserwacja, przechowywanie poza sezonem

Ogrodowy prysznic solarny nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji.

Prysznic solarny trzeba utrzymywać w czystości.

Po zakończeniu sezonu prysznic solarny całkowicie odłącza się od źródła wody i starannie usuwa całą wodę z jego korpusu. Po opróżnieniu prysznica trzeba go zdemontować od podłoża i opróżnić przez odkręcenie korka od dołu stopy do kotwienia (patrz RYSUNEK 3), bateria dźwigniowa musi być w położeniu otwartym pomiędzy położeniem dla wody cieplej i zimnej. Po takim opróżnieniu w prysznicu pozostaje minimalna ilość wody, co wynika z jego konstrukcji. Ta resztkowa woda nie spowoduje już uszkodzenia prysznica. Podczas przechowywania zwracamy uwagę, aby bateria dźwigniowa i rączka prysznica z sitkiem pozostały suche – baterię dźwigniową i rączkę prysznica z sitkiem chronimy przed przedostawaniem się wilgoci z zewnątrz przez ich opakowanie w folię zapobiegającą przenikaniu wilgoci.

Wyrób poza sezonem przechowujemy w suchym miejscu chronionym przed mrozem (12-30°C).

Warunki gwarancji

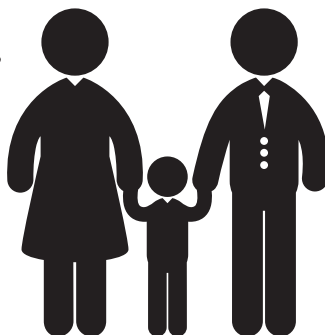
Prysznic solarny został wykonany niezwykle starannie z materiału o najwyższej jakości. Wszystkie elementy zostały sprawdzone i stwierdzono, że są one wolne od wad. Przy założeniu spełnienia wszystkich warunków użytkowania wymaganych przez producenta i sprzedawcę, gwarancja obejmuje 2 lata od daty zakupu. Przy zgłoszeniu ewentualnych roszczeń reklamacyjnych należy przedstawić wszystkie przechowywane dokumenty potwierdzające dokonanie zakupu łącznie z instrukcją. Reklamowanie towaru kieruje się porządkiem prawnym Republiki Czeskiej. Gwarancja dotyczy wszystkich wad spowodowanych usterką produkcyjną albo wadą materiału. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń części gwintowanych i innych części wyrobu, do których nie odnoszą się warunki gwarancji. Producent ani sprzedawca nie odpowiada za wady i uszkodzenia powstałe z powodu wadliwego montażu, niewłaściwego użytkowania albo nieodpowiedniego przechowania w ziemie. Serwis i części zamienne zapewnia spółka Marimex CZ, s.r.o. Dla spółki Marimex CZ, s.r.o. produkuje je firma Garsys s.r.o., Strefa Przemysłowa koło kopalni František, ulica K Prádlu, Horní Suchá, 735 35. Wyprodukowano w Republice Czeskiej.

Kontakt

<http://www.marimex.cz>

Centrum obsługi klienta
tel.: +420 261 222 111

e-mail:
zakaznicentrum@marimex.cz





EN

the shower is not replaced regularly, micro-organisms that cause health problems can multiply. Be careful when handling the shower and moving in its vicinity. Since the shower may not be firmly anchored to the substrate, it may tip over when it is not handled correctly, which can result not only in damage to the shower itself or the surrounding property, not also to personal injuries.

Garden solar shower is intended only for personal showering. If it is used for other purposes or when it is modified without permission of the producer, any rights for reclamation become void. In such a case producer and seller waive any and all responsibility for incurred damages. Persons not familiarized with operation of solar shower within this manual are not allowed to use this equipment. Because of temperature inside shower body which may reach 60 - 70°C we recommend to turn the lever valve first to right and firstly open cold water. And after that mix with hot water to required water temperature by turning the lever valve to left. In this way you avoid undesirable showering with hot water! If the shower is not used for some time, also small amount of water can be heated in supply hose to valve. Due to safe use it is necessary to let out small amount of water (approx. 3 seconds).



Assembly instructions

To assemble the shower stand, proceed as illustrated in Figure 1. Place the solar shower in a location with plenty of sunlight and within reach of the water supply. The shower does not need to be firmly anchored to the substrate - the stand ensures adequate stability during normal use. However, if you decide to anchor the shower firmly, please proceed as illustrated in Figure 2 and fix it to a solid substrate (e.g. a heavy concrete paver) with ø 8 mm anchors and screws or deep into the ground with studs. Screw the shower hose with the shower head to the shower fitting outlet at the upper rear section of the shower column. The threaded mouth of the shower fitting (1/2 ") is in the lower rear section of the shower column, and the package includes a quick-release coupler for easy connection to the water supply system. Attach the external water supply to it with the water supply turned on. After connecting the water line to the shower body, open the water inlet.

It is forbidden to remove or modify the standard shower inlet fitting. It should be noted that the connection of the inlet fitting and the shower body is into plastic. When connecting to the water system, one should therefore not use an excessive amount of force. The connection should be tightened by hand if possible. Use only standardized, approved and undamaged water installation fittings for connecting the solar shower fitting to the water supply system or to the household water-works. After connecting the solar shower to the water supply, completely fill the shower tubing with water while deaerating it at the same time: Open the water inlet valve to the solar shower while opening the control lever valve of the shower to the position where the hot water is open, and leave it fully open until water starts flowing from the shower head in a continuous stream. Push the control lever to the "closed" position. The solar shower is ready for use. To end the installation, check the tightness of the valve connections.



Maintenance, winterising

The garden solar shower requires no special maintenance.

Keep the solar shower clean.

At the end of the season, completely disconnect the solar shower from the water supply and drain all water from the body thoroughly. To drain the shower, it must be removed from the solid surface, and the plug underneath the anchor foot should be drained (see FIGURE 3), the lever tap must be in the open position between the warm and cold positions. After draining, there will be a residual minimum amount of water in the shower due to its construction. This residual water no longer causes damage to the shower. During storage, ensure that the lever tap, shower rosette remains dry - wrap the lever tap and shower rosette tightly to prevent moisture ingress.

Out of season in a dry, store the product in a frost-free place (12-30°C).

Warranty Conditions

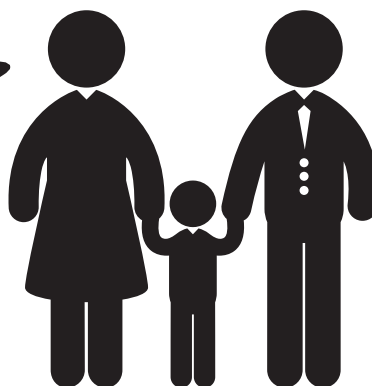
Solar shower has been produced from high quality materials within high quality production process. All its components were checked and no defects were found. If all conditions for use given by the producer and seller are kept, the guarantee period is 2 years from the purchase date. Keep all purchase documents and Instructions for Use for possible claim lodgement. Claims are governed by Czech Law. The warranty covers any material or workmanship defects. Guarantee conditions do not cover damage of threads or other parts of the products. The manufacturer or seller is not responsible for defects and damage caused by improper installation, incorrect use or incorrect winterizing. Service and spare parts are provided by Marimex CZ, s.r.o. Produced by Garsys s.r.o., Průmyslová zóna u dolu František, ulice K Prádlu, Horní Suchá, 735 35 for Marimex CZ, s.r.o. Made in the Czech Republic.

Contact

<http://www.marimex.cz>

Customer Centre
tel.: +420 261 222 111

e-mail:
zakaznickecentrum@marimex.cz





MARIMEX

HU

Szolár zuhany UNO 14 Utasítás

A szolár kerti zuhany oszlop alakú kivitelű, annak PP köpenye melegvíztárolóként szolgál és egyben napkollektorként is működik. A köpeny önhordó. A becsatlakozási vízszelvények az oszlop belsejében kerültek elhelyezésre.

A kezelő kar, a zuhanytömlő rózsával és a zuhanyrózsa tartó a zuhanytesten kívül helyezkednek el. Az oszlop alsó része szerelési aljjal rendelkezik. Az oszlop hátsó részén a víztöltő armatura helyezkedik el.

A berendezés magán objektumokban történő használatra készült, mint pl. kertekben hátsó medencék tartozékeként vagy privát teniszpályáknál. Személyek egyedi zuhanyozására készült. Nem készült széles nyilvánosság által történő alkalmazásra vagy kommersz használatra.

Az ezen útmutatóban közölt biztonsági utasítások, amelyek be nem tartásakor személyi egészség veszélyeztetése következhet be, általános veszélyességi szimbólummal kerültek megjelölésre. A biztonsági jelölés a ČSN ISO 3864 szabvány alapján történt.



A csomagolás tartalma és alap paraméterek

Zuhanyfülke, állvány, rozsdamentes tömlő, zuhanyrózsa, rögzítőanyag, tömlő gyorscsatlakozó, használati utasítás és összeszerelés



A zuhany víztároló térfogata	14 l
Maximális csatlakozási víznyomás	3 bar
Magasság	1450 mm
Tömeg	5,4 kg
Alsó rögzítő lap – 4x Ø 9 -es nyílás, osztása:	130x130 mm





Biztonsági utasítások

Kivételesen be kell tartani az ezen útmutatóban foglalt valamennyi biztonsági utasítást! Ezen kezelési útmutató olyan alapvető utasításokat tartalmaz, amelyeket be kell tartani a szolár zuhany telepítésénél és üzemeltetésénél. A biztonsági utasítások be nem tartása következménye nemcsak a személyi biztonság, hanem a közvetlen környezet és maga a berendezés veszélyeztetése is. A kerti szolár zuhany csak személyek klasszikus zuhanyozására készült. Annak más célokra történő alkalmazásánál, vagy a zuhany gyártó cég engedélye nélküli átalakításakor mindennemű jótállási igény megszűnik. Ebben az esetben úgy a gyártó cég, mint eladó lemond valamennyi felelősségéről a keletkezett kárt illetően. A berendezést nem használhatják azok a személyek, akik nem ismerkedtek meg a szoláris zuhany kezelésével ezen útmutató terjedelmében. A zuhany belsejében levő hőmérsékletre való tekintettel, ami elérhet 60 – 70 C°-ot is, tanácsosnak tartjuk a karos szelepet először jobbra elfordítani és csak utána nyitni a hideg víz áramot. Ezt követően a víz hőmérsékletét a kívánt értékre kell beállítani a karos szelep balra történő elfordításával. Megelőzi ezzel a nem kívánt forróvizes zuhanyozást! A zuhany használaton kívüli állapotában bizonyos idő elteltével egy kis mennyiségű víz is felmelegedhet a csaphoz vezető csatlakozó tömlőben. A használati biztonság érdekében először ki kell engedni egy kevés vizet (kb. 3 másodpercig).



Higiénikus okokból a szivárgóvizű vizet a hosszabb ideig tartó elhúzóadás előtt vagy után hagyja le. Lásd. bekezdés Karbantartás és telelés. Ha a zuhanyzó víz nem változik rendszeresen, az egészségügyi problémákkal járó mikroorganizmusok megszorozódhatnak. Gondoskodjon a zuhanyzásról és a mozgatásról. Mivel a zuhanyt nem kell szilárdan rögzíteni az aljzathoz, akkor felborulást okozhat, ha helytelenül kezeli, ami károsíthatja magát a zuhanyzót vagy a környező tulajdonságokat, különösen a személyi sérüléseket.

Szerelési utasítások

Az állvány összeszerelése zuhanyok végre egy összeállítás az 1. ábrán Solar zuhanyzó olyan helyen, sok napsütés és karnyújtásnyira a vízrendszer. Zuhany nem kell szilárdan rögzítve az aljzathoz a normál használat során állvány biztosítja a kellő stabilitást. Azonban, ha úgy dönt, hogy zuhany szilárdan rögzítve, kövesse a 2. ábra és rögzítse a dübelek és csavarok \varnothing 8 mm szilárd anyagokon (pl. Heavy betonlap) vagy speciális szögek mélyen a földre. A csavart zuhanyfej a zuhany kimeneti szelepek felső hátsó a zuhany oszlop. Az alsó hátsó a zuhany oszlop nyílás illeszkedő szelepek zuhany (1/2 „) az egyszerű eszköz csatlakoztatása

A vízellátás tartalmazza tömlőcsatlakozó. Csatlakozzon hozzá még unactuated külső vízellátás. Csatlakoztatása után vízvezetékek számára oldalzuhanyokból, nyissa ki a vízellátás. Szabványos bemeneti szerelvényt a zuhany, ne távolítsa el vagy módosítsa. Meg kell jegyezni, hogy csatlakoztassa a szelep test és a zuhany készült műanyag. Ezért, amikor csatlakozik a vezeték víz használatát ésszerű erő, ha lehetséges, hogy a kapcsolat kézzel húzza meg. Ha csatlakozni naptusoló szelepek vízellátó rendszer, vagy az otthoni vízfelhasználást csak szabványosított, engedélyezett, sértetlen vízvezeték szerelési anyagok. Csatlakoztatása után napelemes zuhanyzó egy vízforrás, végezzen teljes töltési cső zuhany víz és egyúttal azt is vérzik: Open vízellátás szelep a napelemes zuhanyzó, és ezzel egyidejűleg nyissa meg a kart keverők zuhanyok a nyitott pozíciók meleg vízzel, és hagyjuk, hogy teljesen



